



**BARENTS  
REGIONRÅD**

**ANTECKNINGAR FRÅN  
MÖTE**

**28 oktober 2013**

## AGENDA

PROGRAM:	.....	3
NÄRVARANDE	.....	4
ÄRENDE BRC 11/2013	GODKÄNNANDE AV DAGORDNING .....	5
ÄRENDE BRC12/2013	GODKÄNNANDE AV ANTECKNINGAR FRÅN FÖREGÅENDE MÖTE. ....	5
ÄRENDE BRC 13/2013	INFORMATION FRÅN REGIONRÅDETS ORDFÖRANDE .....	5
ÄRENDE BRC 14/2013	INFORMATION FRÅN REGIONKOMMITTÉNS ORDFÖRANDE	6
ÄRENDE BRC 15/2013	INFORMATION FRÅN CSO .....	6
ÄRENDE BRC 16/2013	INFORMATION FRÅN INTERNATIONELLA BARENTSSEKRETARIATET (IBS) .....	7
ÄRENDE BRC 17/2013	BARENTS REGIONRÅDS UTTALANDE MED ANLEDNING AV BARENTS EURO-ARCTISKA RÅDETS XIV SESSION I TROMSÖ 29 OKTOBER 2013 .....	8
ÄRENDE BRC 18/2013	ÖVERLÄMNANDE AV REGIONRÅDETS ORDFÖRANDESKAP	9
ÄRENDE BRC 19/2013	ÖVRIGA FRÅGOR .....	10
ÄRENDE BRC 20/2013	NÄSTA MÖTE .....	10
ÄRENDE BRC 21/2013	MÖTET AVSLUTAS .....	10

## Möte i Barents regionråd

Datum: 28 oktober 2013

Plats: Tromsø

### Program:

#### Måndag 28. oktober 2013

Ankomst

Logi: Radisson Blu

Adress: Sjøgata 7, 9008 Tromsø, Norge

Telefon: +47 77 60 00 00

E-post: [sales.tromso@radissonblu.com](mailto:sales.tromso@radissonblu.com)

**16:00**                      **Barents regionråds möte**

Plats:                      Radisson Blu

**19:30**                      **Middag, Rica Ishavs Hotel**

#### Tisdag 29 oktober 2013

**09:00 – 12:00**            **Barents Euro-Arktiska Råds möte**

Plats:                      Rica Ishavshotel

**12:00**                      **Lunch**

Plats:                      Rica Ishavshotel

## Närvarande

### Regionrådet

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Sven-Erik Österberg, ordförande | <i>Norrbotten, Sverige</i>          |
| 2. Magdalena Andersson             | <i>Västerbotten, Sverige</i>        |
| 3. Lisbeth Isaksen                 | <i>Finnmark, Norge</i>              |
| 4. Pia Svenggaard                  | <i>Troms, Norge</i>                 |
| 5. Tomas Norvoll                   | <i>Nordland, Norge</i>              |
| 6. Pauli Harju                     | <i>Oulu, Finland</i>                |
| 7. Raimo Holster                   | <i>Lapland, Finland</i>             |
| 8. Pentti Malinen                  | <i>Kainuu, Finland</i>              |
| 9. Grigory Straty                  | <i>Murmansk, Ryssland</i>           |
| 10. Igor Orlov                     | <i>Arkhangelsk, Ryssland</i>        |
| 11. Liliya Oparina                 | <i>Republiken Komi, Ryssland</i>    |
| 12. Dmitry Kislov                  | <i>Republiken Karelen, Ryssland</i> |
| 13. Aili Keskitalo                 | <i>Arbetsgruppen för urfolk</i>     |

### Observatörer till regionrådet

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 14. Vitality Fortygin | <i>Nordvästra Rysslands Parlamentariker organisation</i> |
| 15. Risto Poutiainen  | <i>Nord Karelen, Finland</i>                             |

### Regionkommittén

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 16. Brynolf Tjärner       | <i>Norrbotten, Sverige</i>       |
| 17. Mikael Bergström      | <i>Västerbotten, Sverige</i>     |
| 18. Lena Thorgersen       | <i>Nordland, Norge</i>           |
| 19. Bente Knudsen Helland | <i>Troms, Norge</i>              |
| 20. Markus Karlsen        | <i>Finnmark, Norge</i>           |
| 21. Yevgeny Galkin        | <i>Murmansk, Ryssland</i>        |
| 22. Ludmila Kabantseva    | <i>Republiken Komi, Ryssland</i> |
| 23. Alexei Kalinin        | <i>Arkhangelsk, Ryssland</i>     |
| 24. Roman Gokkoev         | <i>Oulu, Finland</i>             |

### Andra

- |                     |  |
|---------------------|--|
| 25. Larissa Glasko  | <i>Arkhangelsk, Ryssland</i>                 |
| 26. Sverre Stub     | <i>CSO, Norge</i>                            |
| 27. Alf-Åge Hansen  | <i>CSO, Norge</i>                            |
| 28. Ari Sirén       | <i>Internationella Barents Sekretariatet</i> |
| 29. Yury Nikiforov  | <i>Internationella Barents Sekretariatet</i> |
| 30. Eldar Lipashaov | <i>Arkhangelsk, Ryssland</i>                 |
| 31. Martti Hahl     | <i>Barents Center, Finland</i>               |

### Sekretariat

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 32. Sari Roininen | <i>Norrbotten, Sverige</i> |
|-------------------|----------------------------|

## Ärende BRC 11/2013 Godkännande av Dagordning

Sven-Erik Österberg, ordförande i Barents Regionråd, inleder mötet med att välkomna alla.

Dagordningen godkänns.

## Ärende BRC12/2013 Godkännande av anteckningar från föregående möte.

Mötesanteckningarna från föregående Regionrådets möte i Kirkenes 3 juni, 2013, godkänns.

### BILAGA 1. Anteckningar från mötet 3 juni 2013 i Kirkenes,

## Ärende BRC 13/2013 Information från Regionrådets ordförande

Sven-Erik Österberg, ordförande i Barents Regionråd, inleder mötet med ett tal. Han påpekar att detta är det sista mötet under Norrbottens ordförandeskap. Det har varit en händelserik och lärorik period för Landshövdingen och hans medarbetare. Norrbotten har formulerat ett ordförandeskapsprogram men har behövt stöd från alla de andra i Barentssamarbetet för att kunna genomföra programmet, vilket ordförandeskapet också har fått. Programmet har fokuserat på områden där vi tror att Norrbotten har kunnat bidra till samarbetet på ett konstruktivt sätt. Under dessa år har ungdomarna lyft fram sina positioner på ett positivt sätt och ett kultursamarbete pågår med 25 deltagare från hela Barentsregionen. Landshövdingen förväntar sig även mycket från universitetssamarbetet där aktörer nu formerar sig för att kunna delta i EU:s forskningsarena – Horisont 2020.

Under regionrådets möte i Voksenåsen, Oslo, i november 2012, antogs även den nya arbetsordningen för samarbetet, Terms of Reference. Med den nya arbetsordningen har vi fastställt medlemskap och geografiskt område i Barentssamarbetet samtidigt som vi öppnar för andra aktörer utifrån att delta i projektsamarbete för att utveckla regionen.

På mötet i Kirkenes den 3 juni 2013 antog vi ett nytt regionalt samarbetsprogram, Barentsprogrammet 2014-2018. Handlingsprogrammet är mycket framtidsinriktat och ett strategiskt dokument för det fortsatta arbetet. På mötet antog vi även ett uttalande från regionrådet med anledning av statsministrarnas möte den 4 juni. Vi har många utmaningar framför oss som kräver ett bra samarbete mellan den regionala och nationella nivån bland annat inom logistik och transporter – det vill säga att få till smidiga öst-västliga flygkommunikationer samt miljö och klimatfrågor. Från Norrbottens sida kommer vi att bidra med vårt kunnande och erfarenheter i genomförandet av handlingsplanen för klimattförändringar i Barents.

Vi behöver också ekonomiska muskler för att förverkliga de mål vi har satt upp i det regionala handlingsprogrammet. Statsministrarnas uppmanar Barentsrådet och

Regionrådet att studera förutsättningarna för en kommande finansieringsordning som är en stor utmaning som vi bör ta fasta på.

På mötet idag kommer vi att följa upp vårt uttalande i Kirkenes med ett uttalande riktat till utrikesministrarna.

Landshövdingen vill avslutningsvis tacka för ett gott samarbete, Norges utrikesdepartement och CSOs ordförande Sverre Stub samt hans medarbetar Alf-Åge Hansen, urfolksrepresentationen Aili Keskitalo, Internationella Barentssekretariatet Ari Sirén och Yury Nikiforov samt alla övriga län och fylken.

### **Ärende BRC 14/2013 Information från Regionkommitténs ordförande**

Brynolf Tjärner, ordförande i Barents Regionkommitté informerar att sedan regionrådsmötet i Kirkenes, där även ett regionkommittémöte hölls, så har ytterligare tre kommittémöten tagit plats; ett i Arkhangelsk den 10 september, ett videomöte den 17 oktober samt det senaste mötet idag här i Tromsö, vilket var det sista mötet under Norrbottens ordförandeskap. Det kommittén har arbetat med under dessa möten är uttalandet från regionrådet till utrikesministrarna, ungdomssamarbetet, forskning och utbildningsfrågor, kultursamarbete samt transport och infrastrukturfrågor.

När det gäller ungdomssamarbete så möttes ca 80 ungdomar från hela Barentsregionen i Luleå den 17-20 oktober där de deltog i en workshop som avslutades med en show för allmänheten. Beträffande forsknings och utbildningsfrågor så har vi i vårt ordförandeskap tillsammans med ordförande i arbetsgruppen för forskning och utbildning arbetat med att universiteten i regionen tillsammans ska kunna ta del av EU:s forskningsprogram, Horisont 2020, på ett bättre sätt. Från upptaktsmötet i Haparanda i juni 2012 har vi haft ett första möte i St. Petersburg i november 2012 och i november i år möts drygt 40 representanter från alla universitet i Barentsregionen i Bryssel i syfte att formera sig för gemensamma projektansökningar riktat mot Horizon 2020. På det mötet deltar även representanter för EU kommissionen, Rysslands representant i Bryssel och en representant för Kanada som är intresserad av samarbete med aktörer i Barents.

### **Ärende BRC 15/2013 Information från CSO**

Sverre Stub, ordförande för BEAC ämbetsmannakommitté (CSO) informerar att sedan senaste regionrådsmötet i Kirkenes i juni så har Barents transportministrar haft ett möte i Narvik i september 2013 där ett underlag för en gemensam transportplan har utarbetats där fokus ligger på öst-västliga förbindelser. Detta förbättrar tillgången till logistik för både näringslivet och människorna i regionen. Inspel till denna plan från regionen tas gärna emot.

Barents Rescue har haft en övning i Troms fylke i september 2013. Scenarierna var tunnelbrand och en tsunami orsakat av ett fjällskred. Räddningsövningarna inkluderade räddningsmanskap och personal från alla fyra länder både på nationell och regionalnivå.

CSO har också arbetat med en handlingsplan för klimatfrågor, en kommuniké för utrikesministrarnas möte i BEAC och ett eventuellt kulturpris för att stimulera fler gränsöverskridande kultursamarbeten. När det gäller handlingsplanen för klimatfrågor i Barents så är planen bland annat till för de regioner som inte har en egen plan eller strategi att möta utmaningarna i dessa frågor, vilket kan ske i samarbete med andra regioner som redan har en plan eller strategi. Anpassningen till klimatförändringar är central i handlingsplanen. CSO har idag haft en sista genomgång av texten i handlingsplanen och utrikesministrarna kommer i kommunikén att uttrycka sitt stöd för denna handlingsplan. Det är dock miljöministrarna i respektive land som ska anta klimathandlingsplanen och det kommer de att göra i Inari, Finland, i december 2013.

Kommunikén som ministrarna ska anta i morgon är mer kortfattad och poängterad än tidigare kommunikéer. Den är kopplad till kommunikén från Kirkenes i juni 2013 och tar upp i huvudsak näringslivsutveckling och ekonomisk samarbete, miljö, klimat, transport, ungdomar och urfolken.

Till sist tackar Sverre Stub för ett gott samarbete genom åren, tackar Norrbotten för ett gott arbete med att stärka Barentssamverkan och för utvecklingen av ett nytt Barentsprogram. Han önskar även de kommande ordförandeskapen Arkhangelsk och Finland ett lika gott samarbete.

Alf-Åge Hansen informerar att det är 110 anmälda deltagare till ministermötet i morgon den 29 oktober och 25 deltagare från pressen. Vidare informerade Alf-Åge om praktikaliteterna för mötet.

### **Ärende BRC 16/2013 Information från Internationella Barentssekretariatet (IBS)**

Ari Sirén, chef för Internationella Barentssekretariatet (IBS) informerar om statusen i arbetsgrupperna.

Sammanstatta arbetsgruppen för turism hade möte den 18 juni 2013 i Arkhangelsk. Följande frågor diskuterades: undertecknande av arbetsgruppens aktionsplan för 2013-2015 samt Finlands ordförandeskap i arbetsgruppen fram till februari 2015.

Miljögruppen hade möte den 4-6 september 2013 i Uleåborg. Huvudtemat var klimatförändring och förorenade områden (hot spots). Utkastet till en handlingsplan för klimatförändringar presenterades och diskuterades. En analys av de regionala klimatstrategierna i Barentsregionen presenterades. Förberedelserna för det 11:e Barents miljöministermöte i Finland i december 2013 påbörjades.

Barentsrådningsövning 2013 har Sverre Stub redan redogjort för.

Arbetsgruppen för kulturfrågor höll sitt möte den 19-20 september 2013 i Bodø. Man diskuterade idén om att grunda ett Barentskulturpris. Det konstaterades att finansiering av ett sådant pris och urval pristagare kan visa sig vara svårt. Arbetsgruppen föreslog därför som alternativ att upprätta ett Barentskulturstipendium som lättare kan förknippas med arbetsgruppens nya strategi. Även arbetsgruppens mandat och ett nytt samarbetsprogram för 2014-2018 diskuterades.

BEATA, den nationella arbetsgruppen för transport och logistik, samt regionala arbetsgruppen, RWGTL, organiserade ett möte den 23 september 2013 i Narvik som följdes av transportministermöte nästa dag. Deltagandet i mötena var mycket bra. Ministermötet vars värd var Norges transportminister Marit Arnstad hade några hundra deltagare. Vid dessa möten arbetades det med Barents transportplan.

Den nationella arbetsgruppen för ekonomiskt samarbete höll sitt fjärde möte den 9 oktober 2013 i Oslo. Norge presenterade sin mineralstrategi som godkänts i mars 2013. Finland gav allmän information om sin motsvarande strategi och presenterade Kolarctic ENPI projekt finansiering. Det konstaterades att transport- och turismgrupperna står närmast ekonomigruppen. Den avgående norska ordföranden, hade förberett ett dokument för att fästa Barentsrådets uppmärksamhet i Tromsø på fyra rekommendationer som gjorts i två utredningar som satts i gång av ekonomigruppen, nämligen: finansiering; transport och infrastruktur; gränsöverskridande anläggningar samt stabila och förutsägbara affärsförhållanden. Situationen i skogsvårdsgruppen rördes kort. Ekonomigruppen skall hålla sitt nästa möte på vår 2014.

En miljöexpert för IBS, vars post finanseras huvudsakligen av Nefco, ska tillträda i tjänst i början av januari 2014. Hon kommer att syssla med klimatförändring, hot spots i nordvästra Ryssland och annat.

### **Ärende BRC 17/2013 Barents Regionråds uttalande med anledning av Barents Euro-Arktiska Rådets XIV Session i Tromsø 29 oktober 2013**

Brynolf Tjärner, ordförande i Barents Regionkommitté, presenterade Regionkommitténs förslag till uttalande. På Regionkommittémötet i Arkhangelsk tillsattes en ad hoc grupp som fick till uppgift att ta fram ett första utkast till uttalande. Regionkommittén har sedan via mail, ett videomöte och på mötet idag slutligen justerat uttalandet. Utgångspunkterna i uttalandet ha sitt ursprung i Kirkenesdeklarationen, det nya Barentsprogrammet samt Regionrådets uttalande i Kirkenes i juni 2013. De högst prioriterade frågorna har lyfts fram i uttalandet; framtida finansieringsordning (financial mechanism) för Barentssamarbetet där regionkommittén tagit fasta på statsministrarnas uttalande i kommunikén från Kirkenes. De ekonomiska frågorna, transporter och logistik, folk-till-folk samarbetet, miljöfrågorna, ungdomar, forskning och utbildning samt urfolksfrågorna.



Pia Svensgaard från Troms fylke tycker att uttalandet är bra och att det fokuserar på de punkter som regionrådet anser vara de viktigaste för att komma vidare i Barentssamarbetet. De finansiella mekanismerna är viktiga att få på plats eftersom det ger Regionrådet större legitimitet. Samarbetet inom näringslivet är också avhängigt av transport och logistik vilket lyfts fram och som även framkommer i Barents transportplan vilket också är initierat av Regionrådet. Det är bra att det Regionrådet kommit fram till lyfts upp på den nationella nivån, och att vi har ett uttalande som är så konkret med tanke på att ordförandeskapet kommer att skiftas nu både på den regionala och nationella nivån. Då blir det lättare att följa upp och se resultat vilket vi vill göra. Bra också att det är tydligt gällande urfolkets intressen samt deras roll och deltagande i Barentssamarbetet.

Regionrådet antog enhälligt förslaget till uttalande.

BILAGA 2: Joint Statement of the Barents Regional Council on the XIV Session of the Barents Euro-Arctic Council 29 October 2013, Tromsø, Norway

### Ärende BRC 18/2013 Överlämnande av Regionrådets ordförandeskap

Den avgående ordförande i Barents Regionråd, Landshövding Sven-Erik Österberg Länsstyrelsen i Norrbottens län, tackar för den tid som de haft ordförandeskapet. Han tycker det har varit intressant, trevligt och lärorikt. Han riktar även ett tack till Regionrådet, Regionkommittén, Internationella Barentssekretariatet för det arbete som lagts ned samt för samarbetet med norska utrikesdepartementet och då speciellt Sverre Stub och Alf-Åge Hansen. Landshövdingen vill även tacka sina medarbetare Brynolf Tjärner och Sari Roininen som möjliggjort arbetet under ordförandeskapet. Landshövdingen vill med det allra varmaste lyckönska guvernör Igor Orlov och Arkhangelsk region till det kommande ordförandeskapet och deras fortsatta arbete i Barentssamverkan. Det ska bli intressant att få fortsätta samverkan under deras ledning.

Regionrådet fastställer överlämnandet av ordförandeskapet.

Tal hållet av landshövdingen för Arkhangelsk län Igor Orlov som tillträder tjänsten som ordförande för Barents Regionalråd.

Ärade ledamöter av det regionala rådet, herr ordförande, mina damer och herrar!

Barentssamarbetet är nu inne på sitt tredje decennium. Det regionala partnerskapet inom området för förverkligandet av olika projekt har bestått tidens prov och provet för olika föränderliga omständigheter samt de allmänna utmaningarna i livet för Barentssamfundet. Jag vill först och främst uttrycka min djupa tacksamhet till det norska ordförandeskapet för rådet i Barents Euroarktiska Region och det regionala ordförandeskapet, Norrbottens län, för det arbete som genomförts och för de viktiga strategiska handlingarna och gemensamma handlingsplaner de har utarbetat.

För mig är det en stor ära att representera Arkhangelsk län med statusen som ordförande för Regionrådet i Barentsregionen. För administrationen i Arkhangelsk län är detta en

hedersförpliktelse och en möjlighet att lämna sitt värdiga bidrag till en dynamisk utveckling för Barentssamarbetet under de närmsta två åren. Jag är djupt övertygad om att vårt arbete har goda framtidsutsikter och att det har stor potential att breddas och fördjupas.

Det som framstår som viktigast är att förena ansträngningarna för att skapa en tillförlitlig transportförbindelse, ett gynnsamt investeringsklimat och villkor för en stabil utveckling på företagandets område i Barentsregionen. Vi har för avsikt att aktivt delta i förverkligandet av den gemensamma handlingsplanen, för en utveckling av transportsystemet i Barentsregionen, att i detta arbete ta i anspråk den vetenskapliga potentialen och expertpotentialen på den interregionala nivån och att använda mekanismer för ett partnerskap mellan den privata och den statliga sektorn.

Arkhangelsk län är redo att samverka och ikläda sig ordförandeskapet i olika regionala arbetsgrupper för en utveckling av transportnätet och för miljöfrågor. Vi sätter stora förhoppningar till nyttjandet av den vetenskapliga potentialen, utbildningspotentialen och en utveckling av arktisk teknologi med Nordarktiska federala universitetet som bas. Bland de övriga prioriteringarna för det regionala ordförandeskapet vill jag framhålla ungt företagande, projekt på inom förnyelsebara energikällor, naturskyddsprojekt, turism, samarbete inom hälsovård och ett värnande av kulturarvet.

Vi räknar med samverkan på alla nivåer för Barentssamarbetet och är redo för en konstruktiv dialog. Gemensamt kontrollerade ekonomiska beslut kommer att hjälpa oss att lösa konkreta regionala uppgifter och kommer stärka statusen för Barentsregionen i stort. Jag ber alla närvarande uppmärksamma broschyrerna med programmet för Arkhangelsk läns regionala ordförandeskap för Regionrådet i Barentsregionen för åren 2013-2015.

Guvernör Igor Orlov föreslår att Sven-Erik Österberg avslutar dagens möte.

#### **Ärende BRC 19/2013 Övriga frågor**

Inga övriga frågor.

#### **Ärende BRC 20/2013 Nästa möte**

Arkhangelsk återkommer om nästa mötesdatum.

#### **Ärende BRC 21/2013 Mötet avslutas**